—mɛnd— : language, speech, word, voice
de' hu ti mɛn duc ti' : the sound of them voice
a hu ti mɛn duc : they all spoke
humɛ n da ɛ' : he a voice owns
a' mɛ n dɛ'ɬq' : they said
mɛn da'a duc'sti' : his voice is cold
mɛn daɾq' : to converse / menǫ ́ǫ' : voice
te'so'yũ mɛn da'c kwa' : he talk } thrown away
—mɛn dat : twilight } picking up
ska mɛn ddte "
—mɛ' de— : moccasin (shoe) / mɛ' dekaǫ' "
—mɛn d— : authority / jate mɛn di'ju' : I have
ha'at— : he " / ya'at— she } authority, control over
—mɛn du tɛ' : language / ti'yeme' du tɛ' : my
—mɛ' g— : arrow / me' ga'kon di' } language
arrow broken
—mɛ n ɛ'—, umɛ n ɛ' ti' : young man
—mɛ r— : moss, hay (see ɛmɛ : man)
a ye' m ɛ raɾi ta : I the moss bite
emɛ ra'a tẽ ya'a t : I the moss burn
ameramɛ : my moss
amɛ'ruyu : he is through the moss
meru'a takwi' : he straw threw on the fire
—mɛ ta— : day / a'temɛ ta'ye : every day
te mɛ' taye' : two days / skuɾɛ' tat : one day
mɛ' tehaǫ' : all day long
mɛ te'yee ya di' era' : sun / wa'ɛ te'ye : moon

- mɛ̨ʷta : stiks / grove of small trees
  tuke ɬare : stick broken / umɛtaˈ : pole small
  taumɛ̨tąhąˈ : pole falls down
  eyeˈ tisˈtaˈ , will I with came walk / herɛ̨ : he
  ɬumɛntarąˈ : a pole acron
- ˈientaˈ : red / mentayeˈ : red in
- mɛˈtaˈ : bosom / hameˈta : his bosom
- mɛˈteraˈ : girl small (nickname)
- { makaɛraˈ / bridle } : { something like "false face" mask / some kind of bride on the face }
- mă nɛ̨ˈseˈ : walking on the water
- mɛˈeboˈ : big body (nickname) / hameˈtaˈ : his
- mɛ̨tsa : land, field, garden / amɛ̨tsa : land
  mɛtsijàˈ , land is cut
  omɛ̨tsaˈteˈ : there is land over them
  mɛtsadinąˈt : land hanging
  catɛ̨ mɛ̨tsa : middle of the land
  ąɛ̨ mɛˈtsijàˈ : county big / mɛtsa weˈti : all
  mɛ̨n tsa weˈti : all over the world over the land
- mɛ̨ˈka : body, person / mɛ̨ˈkamɛ̨ : body she owns
- [Hale : mɛ̨ tsɛ̨n tra]
- mokok : elm bark box (to contain maple sugar)

– nąʾǫʾ : this kind / naʾ ąʾ (with) "

– n ɔackwa : drum / { hùnɔackwăʾ čhăʾtɛ
{ he drum goes on beating

– n ɔaʾtɛ : dry weather (small turtle)

– ũnɛ ąʾ : bones / juʾnɛ ąʾsaʾ : bones small

– n ɛndáʾtǫ : her ways (turtle)

– năʾuʾ : thing / ătenăʾuʾ : how that- thing

– nɛʾ : hair / a hŭnɛʾ aʾ̆ tɛʾ : he his hair abandons }
ɔu nɛʾąʾ : my hair / hu...: he / un- : she
hunɛʾayǫ : his hair on / aneʾ ɛtɛʾ : my hair long }
hunɛʾutăʾa : his hair grow
hunɛ hut : his tuft of hair / ñɛnda : trace

– n ɛʾk– : bristles / nɛʾkąndi : bristles thrown off

– n ɛnɔuʾ ca : herd of deer

– n ɛʾk– : arrow / tehuʾŭnɛ kăwiʾ tiʾ : arrow carrying }

– nɛ·hąʾ : corn / ha n ɛ hurɛ́hąʾ : he corn finds

[saɣard : onneha] [Hale : onenha]

– n ɛʾ sɛ̆kwaʾ : wood (to make baskets: ash)

– nĩ ista : seed / sanɛʾ stămɛʾ : thou seeds hast
anɛʾ stĭjaʾ : I my seeds cut
[saɣard : onesta : squash seeds / tunestes : plums]
[Sotsir : nɛsta] [Chau. : onnesta : seeds, stones]

– nɛʾtaɔàʾmɛʾ : snow

– n ɛ̆raʾ– : stalk / junɛ̆rásaʾ : stalk small

– nɛʾʾtaʾ : something stiff, pine-like

- nɛ̨hɛ̨- : fringe / unɛ̨hãjú'kɛ' : he fringes has
  ñɛhãrijú' : the fringes on the leggings (alongside)
  ayɛ'-ñɛ̨harą'ngą' : I fringe make
- nɛ̨'cɛ'tsi' : my shoulders long
  a'ye nɛ̨'cãrɛ'ta' : I shoulder bite
- ñɛnta' : leg bone / hãñɛ̨'tu'wa' : he the leg (takes out of the water)
- nų'ta' : leg / ye'no'tai : my leg / ha...hũ/ya...her
  [Cartier 1: anon darco, 2: agocdinegu dwɛ̨on]
  [Sagard : anonta] [Chau. : annonta]
  [Sotier : annonta] [Hale : yanųta]
- nɛ̨'tatsiha' : blanket
- nɛ̨'sta' : seeds / stones / an ɛ̨'state'ya' : I the seeds burn
  anɛ̨'stã wɛ'sti' : my seeds good
  anɛ̨'stamɛ' : my seeds / anɛ̨'statirątɛ' : (I the seeds pull)
- nɛ'nta'ñɛ̨' : (deer) shins
  tɛ̃hãñɛntañɛ̨' "
- ñɛ'ti' : persons young, suitor
  rąmɛ ñɛ̨'ti' : he person young is
- nɛ̨rɛ̨'mą' : dance (men folk) / a'nɛrɛ'mą' : I in the dance lead
- ñɛtu : pole, stick / ãñɛtũ wa'ngɛ' : my stick (big)
- nų'- : hell dweller / dɛcũrúnų' : underground (dweller)
- nɛ̨ú'a' : kettle / ayɛ'nɛ̨ú'a' : my kettle
- nɛ̨úra : horns, bonewear
  tãnɛ̨úrãñą' : both horns to wear several
  ngu'kwa' : smallpox / du'ngú'kwa' : the "

—nų́:ca : house / ą̈ nǫ·cą̆dí'ha· : I house borrowed

anǫ·camę· : a house I have, my house

nǫ·cą̈nǫ : keeping house /kanǫ́·cagę : the house, to

hute nǫ̀·cą́di· : he a house has built

no·'skǫ' : a house inside / anó'skǫ' : the house,

a' sayu winǫ'skǫ : { he inhabits (old terms) / somebody's house (a young woman's) } in

— u·nę·st : plumstones / ñǫt —

ehą̈ñǫ tra'wa· : he plumstones inserted

—ñǫ'ca· : melon, pumpkin / du·ñó'ca : the "

— nǫ́'ca' : { bag / sack } / yanǫ́'cca' : the bag in

de yąnǫ·cą̄'trǫ' : the bag I sit in

ha·'nǫ́·cit : he is bagged in

yanǫ́'skwi·n tre'ska' : thou the bag fastenings untie

yanǫ́'cuyǫ' : the bag inside, yonder is

—nǫ'ca' : a hole / nǫ·ca ha'·rę·t : a hole he made

— nǫ'kte·te· : (shell) around his neck

— nǫ'ca : wall / deyanǫ·cą̆'te· : the wall hanging on

— nǫ·'ta : legs / eye·'nǫ'te·'tsi· : my legs long

skanǫ tą̆wa : legs short / { ha'... : his / ya... : her... } ye· nú'ta : my leg

hanǫn'taye· : legs crooked

— nǫ'kwajú·'u ta· : beads

nǫ·kwajú·'utarǫ· : it is beaded

nǫ·kwajú·'u ta· : a bead (about ½ inch long)

— ñǫ'ki— : bank / u·'u ñǫkare·'tsi· : the bank is steep

-nę'kwajdi'ta'a: old necklace

-nę'kwa't: dendi'kwa't: medicine

-nę'ke'te': shell round his neck (Big Turtle)

-ne'skę': sĕwăndi'skę': nobody at home

-nendă' { Indian paint / unędă'
anendă'tendi: the paint-change

-nędăę': home / sayadi' nendăę': she home came

-nende-: pipe / ya'nĕ dămę': my pipe

-nendę'cę': hell (sent to hell)

-nędę'k: dirt / ytnondę'k: she the dirt meant

-nędi'r: marks or stripes (name)

-nędut: mountain / { tekni teyănędut
two mountains (name)

-nęmę': back
ha'nĕ mę'ye' { his back m, my back
behind me, to my back

-nęmá': some kind of hat
tu no mărúrę'...

-nămę': bill (bird's) / { ahędănęmę'nędre'
he that bill tied up

-nędă'dì'ti' { dangerous place / { tutenănędi'ti
them " "

-nędă-: word
nędăę'se': drop a word

-nędę'nęc': berries / { nęnęs iwá'ja's
she berries pick

-nę'r-: scalp / hunę'rătę': his scalp raised up
hunę'rę': his scalp

-ɴ̃ǫtat : murder / { du ɴ̃ǫ tat rĭ ju'ta' : that onebody murder commits }

-nǫtăwat : branch / { nǫtăwat ĕgwica' : the brand broke with }

-nǫtsi'ra : hands / a'nǫtsi'ra'yăjà' : I hands cut

-nǫt— : hill / ŭnǫtătakwi' : the hill the other side
nǫta'ra'ayę' : the hill on / { unǫ'tut. mountain (one }
yatĕnǫtá'tsăsęs : I the mountain go
sunǫtăti' : he the hill puts back, surround

-nǫtá'te' : fence / ĕnǫtătè'kwi' the fence the other side of

-nǫ'tsa' : young lady / kwinǫ'tsa' : she is a "

-nǫtsi'ra' : head cut off
awănǫ'tsi'ra'tǫ' : I my head lose
a'nǫtsi'rá'tĕyat : I my head burn
anǫtsi'ra'tsi' : my head long
[Cartier 1 : agonaze', 2 : aggonazy]
[Sagard : sconta] [Chau. : nǫtsi'ra' : head cut off]
[Potier : annontsira] [Hale : aggonazy, aggonasy]

-ɴ̃end— : ways / hoɴ̃ęndu'tę' : his ways
ɴ̃endatǫ : her ways (the turtle)

-ɴ̃endǫ— : prints, footprints, marks (of animal)
yaɴ̃ęndar : the " "
ɴ̃ęndarǫ'ɴ̃ǫ' : tracks at several places

-ɴ̃ęhę— : fringe / a'a yĕɴ̃ęha'ja' : I fringe cut
se'ɴ̃e... : thou... / haɴ̃ę... : he... / ya'... : she...

-nęhar— : leggings / a ye'ɴ̃ęhărátat : I my leggings
ya'aɴ̃ęhaja'a : fringe / ha'ɴ̃ęhaja' : his fringe raise}
haraɴ̃ęhutǫ' : fringe in tassels along the leggings

-ñ ę mĕa' : accomplisher

-nę —, unę' : in the water

la·ró ñu nę' : skies in the water several

- ñ ę ta : chins / te ha ñ ę tă ę's : he on his chins if dawn

-ñę' maha' : white man { hañę' maha' : he "
                        { yañę'·mę ha : a white woman

-ñ ó'·na's : berry picking // iñ ę na's : several people

-nę ñ ę' : word / nę ñ ę' se' : a { word picking
                                  { drop

-nqr- : scalp { a' nqr ă' ę
              { I the scalp hit

uno ru wa:nę' : my scalp big

anę'·ra : my scalp / hunę́rę' : his... unorą : her"

undra dú'·rę' : scalp valuable

hu nę'·ru"tę' : a kind of scalp

—[Potier : onnhonchia : eggs, testicle]

nąca : [Cartier 2 : xista]

——— Ę ———

-ą'c — : face / eskeyą'curęhą' : will thou my face find
ayąñ o' curęhá' { of thine face find
                { I you invite

-tą'cu'ta' : face stick out (invite)

[Sagard : aonchia] [Chau. : aąnchia]

[Potier : aąnchia]

-ǫnd— : ground / n dá·yǫ : hole in the ground
ǎǫndǎ·dǫ·ge : ground hard
tǎǫ dɛ·eu·rɛ : the ground splitting
aohǫ·dá·ɛ·st : the ground / stick
ǫndǎwǎ·nɛ : track of land (ground) large
-ǒn dat'ǫ : dirt in several places (Loretta name)
-ǫndɛk : dirt
-ǫn da·ǫ' : home / yǫ·nda·s· : my home
èrǫnda·ǫ· : his " ǫnda·d' : her " / yondaa' my home
-ǫnda : seeds of melons, cucumber
[Cartier 2 : casconda] [Chau. : aharenta : squash blossom]
[Potier: atiarenta]
-onǫt— : mountain / onǫ diyu : mountain beautiful (Cayuga)
[Itale : ononta, ononti'á]
-ǫ : Death [yɛhɛ·ǫ : "
-ǫ— : head, chief / ahǎ kǫ'tɛ· : he is head
hdyǫtutoʼkɛ : his head out (swimming)
-ǒ·na— : chief / hǒnayuwa·nɛ· : he is chief
-ǫ̀mǫ́tǫ· : shell / hǫ̀mǫ́tǫ· : the shell (of the turtle)
-ǫndi·— : liquid / tǎwěyondi· around him
she paddles swimming
-ondara·ɛ, ǫnda·ɛr : dirt
taqndɛrcuirɛ· : in two he the Dirt splits
[Cartier 1 : conda] [Potier : onda]
-ǫ ddts : wheat / soddtrǒwàt
-ǫ̀n da·ru· : kind / haten da·ru· : what kind
-ǫn dɛ·-de : the ground on
-ǫ·ndi— : tea hurtè yǒndi : his tea (all kinds of)

—[chau. : on Diera : glands, small nuts]
[Cartier 2 : on Degonaha]
-ǫⁿ diˀ taⁿ̃ — : musk / {tæyǫⁿ diˀ taⁿ̃ǫˀ maˀc they the musk let out
-ˀǫⁿ ga : woods, bottom lands
ǫⁿgaˀ yǫˀ : in the river bottoms, bottom lands
-ǫgᵉ — : nose / yĕ yoˀ gaˀ : my nose / ˀha... : his
a yǫˀⁿ gat : his nose in / yǫⁿ ga yaˀ : to snore
[Cartier : he han gueste] [Sagard: {oncoinsta aenga]
[Cotter : yǫⁿgaˀya : to snore]
[chau. : ǫǫⁿ Dia] yeyoˀ géˀtsiˀ : my nose long
-oˀ tsi- : head / runóˀ tsˀisˀ kaˀ : he his head takes off}
-ǫ — : head / aˀ yaˀ kǫhęˀ : I head laying on
haya resawáˀⁿęˀ : his head big
yǫhęˀǫˀ : she her head lays down, when asleep
-oˀ — : kind / nwˀóˀ : the kind (the wild cat)
-oˀ ca : {face / mäkdˀ cäˀ roˀ : the reflection of his face / reflection}
-aohóˀ creˀ — : Dawn, Daylight / taohęˀ creˀ : a
-ŏhíˀ tàˀ : feet / kahąhíˀ taˀye : their feet on
-ąˀ skwiˀ : ba / stąˀ skwiˀ treˀ skaˀ : thou the leg
-ęˀ ta- : ears {aˀ tŭhęˀ täˀ yairęˀ. he his ears made a hole in / water}
-ąˀ tar- : lake, water, pond
ctkąˀ täreˀ : the pond / yǫⁿ täˀ reˀ : the lake
dekąˀ täˀ ra te... to the lake / yaróˀ taye : the lake in

-ǫ·t—: ears / ǫ·tɛ·tsi· : ears long (dog)
hǫ'·tut : ear / tĕwăhǫ·te·tsi's : both {she ears / her "}
-ǫ k̲a· : name, call
ka'aǫ k̲a's : this you him call
ha'wa'k̲aɛ : this her name
-ǫ k̲ɛ· : creek, river / ya k̲o'k̲e' : a creek
ya k̲ǫma'a ye : the creek on
-ǫ'k̲e'st : crowd gathered
sayawă'u k̲ɛ:'sta : he the crowd gathers together
{'ǫm- / tray / a'ye'ǫmą̆ di'nǫ'tɛ: I the tray hang
aye'omɛ́tsi· : my tray long
-ǫ mą'- : a shot / hǫmą'ra' : he by a shot has
hǫmą'a di̯jatǫ· : he by a shot is crippled {been hit}
-ǫ mą· : boat / a'ye hǫ mɛ̨'sɛ·t : I the boat hide
aye hǫ mɛ'·tsi· : my boat long / ya hǫ mą· : boat
-ǫ'o mąɛ : direction / hɛ̃n di'tŏmą''s : he pilots - raft
-ǫ'omąɛ : {side / way / ănǫ'mąɛ : which way
ǫmą''ɛ di' : that way / ye'ǫ̆mąɛ : that way
kǫ'omą' : the other side
na' 'cǫ̀mą' : a little that far
-omą̆ k̲ǫɛ : one body / să̆hǫmą kǫɛ : again one body
-{ǫ̆mą't : land, place / nǫ̆mąta mɛ·tsa : our land on
ǫmɛts " / awatǫ·mɛ̨'tsǫga : she the land made
-ǫmą''t : abode, camp
de haɛ tomą te di' : they their self abode, camp, change

-ǫ̆mątlñ́ǫ́cra' : skin / yąmą̆ de'watę' : skin

-ǫmą'tą' : the shell (of a turtle) stretched on a frame around him

-oma -, ǫmé'' : people, person / derumé'' : Indian
hǫmę̆ñ́ę'te'' : man young / ǫmę́'' : woman
te' ayǫ́me te·'ye'' : not we human are
rú·mę'' : he person / dă̆yǫ:mę́' : he person
deyąmayuwa'nę'' : she person big (leader)
yąmčha'' : he human eats / męctamę : her body

-ŏmę'mą' : tobacco

-ǫmętr-, -męctra : country, land
metsi̊já'a te'' : clear the land across
ayomętrijá'i : I the land cut
hŏ̆ǫmętramę'' : he land owns, his land

-ǫ́'mi' : limb (of tree) / tarǫ́'mi'

-ǫmi·- tray / ha'nyǫ́'ŏ̆mi·gę'' : she the tray puts on

-anǫ' : tray (ha'ǫnąhawi' : he in the tray carried

-ąñą'kwi- : eyes / {tă̆yąñ a'chwi'da ta'' / he their eyes took out

-ąñąterų' : friend
ǫñąterų'sta' : I befriend, become friend

-ǫñǫ- : face / a'yǫ̆ñǫ'cŭr̆ę̆hą' : I thine face find

-ǫ'r- : mind, sense hų'dĭ̆yąrąmę'' : his mind
ye'dĭ̆yą'rą' : my mind / diyąrąwa'sta : my mind good
hų'u diyąrę tú·ye'' : he found out
hų'u diyǫ'' satą'chą' : his mind gets lonesome (was alone)
a'trę' diyǫ́·ra'kwi' : he his mind (was)

-ǫr— : hand /ayǫ·rĕsa'/ yeyǫ'résá'a ye· my hand on}
tĕye yǫrĕsĕtsi'ʿs : my hand long}
ʿka·ra' : palm of the hand

- ǫra'ʿ : fire / aǫra'ʿsti : she the fire takes out

-ǫ'ra' : scalp, mind / {ya·dĭy ǫ'ra' : mind
nǫ'ra' : scalp

-ǫ re'·si : hair / awăyè tǫ'ré·si·her hair long

-ǫ tár— : pond, lake / yǫ·tá'ré' : the lake

-ǫt— : log, bushes, switches/ ra tǫ·ǫa'ʿs ǫ log
skwí rǫ tata' : he the bushes shakes make}

-ǫ·ra' : quills, feathers/ ukǫrǫ'ʿ : his feathers
tu'hǫ raye'ʿ : two quills together

-ǫ're·dis : starvation / dǫ·re·dic : the "

-ǫ'rĕsa'·ea' : hands clasped/ kǫ... " : his... "
ǫ·rĕsá'· hand, palm / yǫresa : the "
{hu· cătŭ'rǫ·· de's hăyǫ'resda·ye'ʿ
hurt his hands (her hands hurt)
[Cartier 2 : aignus con] [Sagard: ahonresa]
[Chau. : ǫ ǫresa] [Potier : a tǫresa]
[Hale: yoresson]

-ǫ ta'ʿ era' : heart / u tote eraaye : her heart on
-ǫ'nte' : life / yǫ·nte' : I live / dĭyǫ'te' : my life
-ǫ'ʿoye : flesh / jăr ǫ'ye'ʿ : my flesh
-ǫyǫ'ʿ : neck / hǫyǫ'ʿ tuwánǫ'ʿ : neck big (turtle)
-ǫyǫ'ʿc : face / a'yǫ·yǫ·'ʿ cŭrĕhǫ' : I thine face find

R, Ṛ

-ṛ-, -rɛˀ- : tree, timber, wood

lyaṛhiˀ : tree / yaṛhaɛˀ : the timber

surɛhɛs : tree tall / harɛ·hut : a fine tree

harɛ·hijaˀ : he the tree top cuts / yaharṭija " she went through)

a ya trahiˀ : my tree / hutraihɛˀ : his tree

rɛˀhisaˀ : a tree whipping about

arɛhisaˀt : he the tree beats / trɛhɛtɛˀ tree bent)

taṛhiˀ : forest / gwiraˀrɛ : bush every way

turɛhɛs : tree tall

rɛhɨtɛˀ : a tree bent down

yahaṛyɛˀ : the woods into

[Hale: {skarɛˀn dat: a cord of wood
rɛˀn da : wood

-re daˀr- : {trap / a yĕ rĕ daˀrɛˀ : I a trap set
ha... : he..." / ya... : she "

-raˀatɛˀˀ : feather

yaˀraˀˀatɛˀkwiˀ : It is feathered with

-raˀda : syrup / dura·daˀ : the a, the sap (of maple)

-raˀˀadaˀmɛˀ : the stew I have, my stew

yarɛˀ d nɛˀtaˀ : she stews it

-rɛn de : quills / tĕhuhurɛ deˀyɛˀ : two quills together)

-ˀraˀ : night / staˀˀra : again at night

daˀraˀ : this night / ɛkuˀraˀ : at night

-raˀ- : body ducardˀ kwat : his body floated

a yáˀa tăra haˀ : her body fell

-roˀˀhăˀrɛt : hollow (log)

a roˀˀharɛnt : a hollow tree

-raha- : hillside / uraˇhăˇteˇdiˇ : hillside on

- raˇ ciˇraˇ : shell (turtle) / teŭăraˇ ciˇraˇ : she withein its shell is held

-raˇcaˇ : mouth / raˇcaraˇ : its mouth on something when asleep

-raˇ cɛ̨kwaˇs : football

-raˇ cuˇ : shoes / haraˇ cŭtɛ̨mɛ̨' : pulling shoes out of

-raˇkˇ- : face / kŭraˇkuseˇ : in the face

-raˇkˇ- : sun / sunshine / daraˇkuˇtaˇ shining when the sun shines

ŭraˇkwaˇ : sunlight / yărăˇtŏnɛ̨ˇtaˇ : she is the sunshine taking down

-raˇˇjàyaˇt : several persons

-rá'a skwi- : good fortune, luck, magic

satra'a skwĭ jùˇ : good luck

-ra'a tɛ̨- : grey-haired / cĕtrá'a tɛ̨s : thou art grey-haired

sutra'a tes : he has grey hair long

-ra'a taˇ : shocks (corn) / ura'a taˇ : corn-husk mash

-rɛ̨' - : some kind of hat

tŭnɛ̨·măruˇnɛ̨' : "

-reda- : spots / sayú·reda's : he is spotted thickly

huyare da·wá·hɛ̨ : he is spotted large

-rɛ̨nda- : cake (of sugar)

durɛ̨n darakwa : a cake put on

-reda : cave of rock, hole

kuredăhărɛ̨t : the cave in

-reˇ- : word / uréˇɛ̨·kɛ̨' : a word leave for somebody

-rɛ'kwi' : shade / durɛ'kwi' : in the shade

-rɛⁿ— : worship / song { rɛnɛ̃ŋ' : I song hold; arɛnɛ̃ga' : I song make

-re'— : law / -rɛnd— : trap { rɛ̃hútǫ' : law sticking up, the law setting out

hurɛⁿdarɛ́ñę́' : he traps several

-rejú'ta' : stone / rocks { yarijú'ta' : with rocks; ayerijú'tãmɛ' : my stone

yarejú'taⁿɛ : rocky

yarijú'tuwáⁿɛ' : rocks big

-rent— : mouth / { ce'ská'rent : thine mouth; yɛ'skarɛnt : her "

-riw— : story, word, news, custom, law, matter

tsuri'wat, one word, story / uriwayaę'k : old stories

triwandɛt : he a story has / { hǫ mé'rihǫ' : they message gave him

eyatrihǫ́'tɛ' : { will I office hold; riwa : fault

ari'waɛ' : I have a story to tell

sariwatuyɛ' : thou [illegible] the law { yarí'waseⁿ new news

atri'jɛ̃rihã's : to believe

ayǫrihu'ãtǫ' : the custom mind

tarì wárɛ : I am determined / { tríhǫ I office hold

karí'wa yǫ't : It is determined

riwawa'ɛ' : I am word holding

ariwadɛ'ramɛ' : I am astonished

yatriwañɛ'ⁿ cstiⁿɛ' : I have entreated

atriwa'ⁿ caⁿtiⁿɛ' : I angry have been

ta yarí'hǫ'ǩe : word coming

-ri'wa : fault / tehúriwãɛ' : not a fault has

-ri''c : leggings / duri''ca' : the her leggings

-rihǫ' : cause, how it began

utawatrihǫ́gat : it is the cause

-ri hǫ' : trail (of the bear) / u'ndárihǫ : arrows along the trail

-ri'ra : noise / te'ku tri'ra' : a crowd, the noise

-riwa- : wish / eriwa ɛrɛ't : thou dost (my) wish

-rǫ ñ- : sky / a'arǫñá'ɛ : I the sky hit

arú'ñamɛ' : my sky / yarǫñunɛ's : the sky fell

rǫñá'i'ju' : it blu looks / rǫñú'era' : sky clear

[Cartier 2 : quenhya] [Chau. : u re hia]

[Potier : 'aɪǫ hia] [Hale : yaoña]

rǫño te'ka' : sky burning / harǫñu' : sky on top

-ron dé : quills (something about)

-rǫnt- : log, tree / adaró'ka' : he log cuts down

rǫturɛ' : to split log / yărǫ'tăyǫ' : the log inside

a'rǫtá'ɛ : I log hit

yarǫ tuwa' : log drawn out of water

karǫ'tu' : log lying in the water (Toront-)

-ru'c : hair / ayé'ru' cawàngɛ' : my hair big

-'ruc'ca : waggon / ăkè'ru' cratĕdi' : I the waggon change

a'a'ru' cayɛ' : a waggon on

-runǫ : head / harunǫ'tsi'rǫti' : he his head threw away

-runǫ' : Dweller / dé'dé'era'rúnǫ' : the hell dweller (devil)

ye' te'ju'ru'nǫ' : they prairie dwellers

-rurɛ' : kind of hat tŭno'mă'rà'rɛ' "

-wa'ta' : grass / hay / enatăwá'sta' : grass good

a'u' kwatsru'ra'ta' : grass burning / ayan'tamɛ' my grass

S

- sa— : ribs / a'i sāné'tō' : I ribs bite
  a'i'sā yāja' / hę's... : he... / a'yę'... : she...
  { I ribs eat
- sadə— : water / sa á'dəsti' : water
  tayesa'rus'tę' : I all the water used up
- sa'a ne— : feather / { aha'sa'amę (Sandusky, Ohio)
  { he the feather picked up
  asa'ayan't : feather stuck into the body
  aha'sa mę' : he the feather picked up
- —sa'cu'— : back part / sa cu'kwa' : back part of a person
- sa'a dę'tā : pine tree tall / sa'a dę : pine tree
- sāku'ta's : a workman
- saǫ'— : collar / ā'ye'saǫ'kwadiāǫ'ę : I the collar hang
  ā'ye'saǫ'kwētsi' : my collar long
- sar— : iron / hu'sara'ę : he iron he got
- sas ta'a yę't : (model of) dug-out (from box elder)
- sa'ta' : smoke / { tausa'tat sugartree
  { smoke coming up
- sa— : ribs / dis'aye : my ribs on / i'se— : ribs
  hęsa'a ye : his ribs on / i'sę'ētse' : my ribs long
- sayę't— : bowl / usayę'te' : his bowl hangs on his neck
- secro' : earth, floor / scaró' wat : sweeping the floor
- sə datiwa : big black kettle
- sęn da'— : musk (skunk) : u'sęn dą : : its musk
- —sęmę't : stomach / yesemę'ę tētsi' : my stomach long
- sęnę'q— : Domestic / husęnę'q' : his domestic
- sęnę'q' : stock, belonging / a' sęnę'q : my stock

-seseta: bottle / yaseseta: bottle (glass)

-skadaraka: kettle / daska-daátse: that size kettle

-'skade—: bad luck / {hayeskadédis bad luck on me

-skahi- flowers /
skahiwaka: flowers pretty

skátaa / opposite / {skátá wátsshati the opposite side of the fire

-skshñ—: small bits
saú·shehñárq: in small pieces...

-skeñq'-: parcel / yuskeñé'a: parcel very small

-skir—: switch / aúyé'skwinwañq': switch big

-skáraq—: finger / ské'gúwat: fingers large

-skáro—, hair / úkwaira: animal hair (turtle)

-skára: side of the fire / {saúátk'skara's: out the coal bed came

katé'uskara'skwat: {head side

-shq'ñs: piece / íju'skenq': pieces small

ku'shq'ñq': very near, almost

-skq-, finery, best clothes
hatéskó'qa: he his best clothes dressed

-skq': tooth / ya'skq'cetsi': my teeth large

ya'skq'ca: my teeth / ha...: his

ya'skq'cíjai: teeth broken

[Carrier 1: hesonguí, 2: esgonga,]
[Sagard: assonchia] [Chau.: askonchia]
[Potier: askonchia] [Itale: yaskoñchia]

-sqmę'-: Conscience / ha·us kǫmę't ǎwǎsti
his conscience good

-sku·: water / a'yatę"sku·: I into the water go
ǩa'skú'se': in the water living (south)
a hǫmą'a sku·: they him into the water throw
ye'as ku ǩe': floating downstream
a'ya te'sku·: I into the water go
a·a sku ǩe: in the water being (turtle)

-sku'-: head / uskwa·ta·: a head
aye·sku·a tawą́ę·: my head big
he·sku·ta·ę': he has struck on the head
ye·sku·a·ta: my head / tu sku·ta'e': head round
u·sku ǩǫcú'ąę·: shaggy-headed (lion)
sku·ta: head / sku·tawe'nǫ·di: round head

-skwa': heart / ye·skwa'a: my heart / hą'-: he-

-skwa duręʼ: high place / de'skwaduʼręʼ: you in high place

-skwę'-: beard / aye·skwę·'ra: my beard
[Sogard: oshaenra]

-skwi·de'ti: ground running / herd of deer / skwidę́'ę: running with the crowd

-skwę'ra: log hollow / {tu· skwę'ra'ye·: there the hollow log

-skwi·cra'-: {something white, bright

-skwčja'·ra·: twigs lie upon (something

-skwija-: good luck / tra·skwiju: good luck
a tra·skwiju': to have good fortune
a tra·skwa: to dream

-skwi'-: brush / ǔskwiyaja': the brush in

-skwire'-: switch / yeskwi'ęcre: I a switch drag
a yeskwira'ę: I switch hit / {skwi·ra'ye·: switch in the bush

-sǫkeˀs : bowl / hętesǫgáˀta : they the bowl toss
(they play the seed game)
te ha tt sǫˀtiˀ : they the bowl toss
te haˀsǫkeˀsˀ : they the seed game play habitually

-sta- : water / kwătesteˀrătăˀrąˀ : water splashes
staręˀta " : water splashes

-sta- : bark / ayéˀstamęˀ : my bark, the bark I have
ayoˀstayąˀ : in my bark
ayestetrieˀ : my bark long
tayestahątęˀ : I the bark pull

-staˀmę : shell (turtle) rattle

-stayéˀtą : shell round

-steˀsăra : bush / sąjis steˀsara : berries bush blackberries

-stavąˀ : bark / { uˀ kerstarąˀma nąˀ / I the bark weave

-stahąrąˀ : marrow / sastaharéˀtsiˀ : marrow in a bone
uˀstahąrąn : marrow

-stare-: horns / { sastărěˀréˀtsleˀs : spurs of horns long
ˀuˀtriˀraˀ " { spurs of horns

-steˀer- : bald-headed

-stą traˀ : joints / tĕyeˀstą treˀtsleˀs : my joints long
yeˀstętraˀ : my joints / huˀst... : his "

-straˀ : lips / yaˀstrawąˀsteˀ : my lips pretty
yeˀstraˀ : my lips / haˀr... : his "

-struˀnta : shit / sastrĕnątęˀtęˀ : thine shit

-sudaṛ : soldiers

-su dát- : kettle / tsun dátsuwat : the kettle (name) big

- súher - : stalks / súherer : stalks long

-suhára- : chips (beaver's)

su k á'ra tsiwa : {gnawing the tree down / chips smelling strong (name)

su'u tra' : quills

sutra'ntes : {quills long (on his body) / points sharp

T

-ta'- : mud / ta'ce te' : {mud around his neck / (by turtle dead)

ta rema : holding mud

taró' mi' : going through the mud

- tahu'nsę' : the snakes coils / snake coiled up

- u' ta'ta' : wood / n da' ta'skwija' : twigs

ku' to'tãę : here is wood

n ta' tanǫ́mę' : wood wet / {teya'a ta'ka'i wood cut

-ta'skwij- : twig

n d u' ta'skwi ja' : the twigs

a yè'ta'skwijũ'ũdnę' : my twigs big

- ta'ya te' : rainbow

- taju'j'at : fruit / taju'jat : fruit of any kind

ju'hǫt : apples

- ta k ú'ę'di' : call ta k we'di ha''ta' : a call loud given

-tãú'ga'ra' : creek bottom high

-tar — : mud / tu tãrác : he mud eater
tarę'ma, she mud eats / ha'tarę'ma : he "
u'u tarichac : he mud eats / yac tariwac : she mud eats
hu'u tãmyé'te' : mud around his neck
ha'a tayac : h. is mud-eater / {eye tãrã yã'ja / I will mud eat}
-ta'rd'mą : branch fallen on other branches
taró'mi' : tree limb, hard branch
-tã'rá' : bread / da'a ta'raacą'di' : bread make
-tá'va : clan / huti'tará'ę : their clan
a yu'u ta'ru'u tę' : their clan / te hũti tayaye' : so many {clans}
-tatą's : basket / a hutata'sęhas : she (before) him
tu tą'cmayec : basket into basket lays down
-tawi'ská'ra' : flint / tawi'skáją : floor made of flint rock
-tuyu- : arrow / tayandke : arrow flying
-te' : pounded corn / ute', ote' : corn as coming out
aya te'ñũ'ũ : {9 corn heads of block, ready for cooking / parched}
-tę'ą : languages
du'u tę'ą' u {ndekemę' ndutę'ą' / different languages}
{tihamę'e dute' / his voice}
-te da'ar : horns / tẽhu tẽdaarectsi'cs : the horns (Taraumari have long)
-te'cij : blanket / te'cĩjure' : blanket over him
-te kų / ę : eyes / tehutsi'stu' : eyes sparkling
tehutsistu' : both eyes fire in
-te'ja'sta : round marble (for gambling)

-tẽja'ta : bird's wings / utẽja'ta : tips of the wing

-tẽja'tre' : (a) space

-tẽka' : fire / utẽ·ka' : fire burning

kawatẽka' : here is fire / ekwatẽ·ka : your fire

-tẽ·kẹ' : twin

-tẹn- : arrow / sẽhãte'nẹnga' : a grain he arrow maker

-tẹ̀ndǔy- : skin (shedding) á·re's : it sheds

tẹndǔya·re'es : sheds its skin off

-tẹra- : fort, palisade / ãtẹ́rãyẹ' : the fort inside

detundat_ẽ rẹdi' : that they had their fort

-tɛt- utɛt : door / hũtetũtẹ' : his door is shut

-tẽtá'kwẹ : dance / hu'datẽtá'kwẹ kaẹ' they dancing went on

-tɛtsi'ta'a : (real) small beads / tẽtsi'ta'a small beads

tetsẹ'tũrú hẹ' : beaded work

-teyandá : door / teyan dẽyẹ́' : the door on

-teyẹ'ndi' : tea, coffee, sassafras / hu teyẹ'ndi his tea

-ti'epnt : strawberry

ticẹt : star (nickname)

-ti'ju' : small ones (boys)

ti ja'ãhe' : " "

tiyawiné' : that she is pretty (girl)

-tẽñẹ- : life / tiñẹtũ'tẹ' : what kind of life

-ti ẽẹ'mẹ́hẹ' white people

-tist- : cane / ei hãhu'te' : he threw (it) away

hu tist tihá'ke' : he with cane walked

– tiskɛ'rǎyɛ́ʼta' : the warriors (braves)

– ti yaⁿǫ́ⁿɛ's : Indian paint falling

– tǫr– : armpits / hǔtǫ́'rą' : the armpit

hute tǫ́'rǔwǎⁿɛʼ : the armpits large

– tǫr– : hair / hatǫ̌'ré'tsiʼ : he hair-long has

– tǫr– : lake / ɬaʼyètǫ̌'rǫ́ⁿgaʼ : I a lake made
ha– : he … / aya… : she …

– tǫ'rǫ'tį' : a great many / lǫ'rǫ́'tiʼ : lots

– trà'at– : grey-haired / aʼyetrà'atɛ́'hą' : I am
grey-haired

– trá'ata' : quills (porcupine) / tra'a ka'skwa' : quills breaking : she nips her
quills

sun tra'a tes : quills long

– trijuʼtaʼkwe : pattern for moccasins (name)

– {tsa– / tsɛ– : water / yatsɛ́'hes : she water gets
tsa duʼsti : use up all the water

tsa' duʼsteⁿyeʼ : he goes into the water

[Hale : watseha]

– tsamaʼsk : stack / tsamas kuwát : stack big

– tsea'tät– : (one) child

– tsɛʼ– : fire / hatsɛ̀'hǎrǫ́'maʼs : he the fire breaks

ahatsɛ'hu'teʼ : he out of the fire pulls the wood

tsɛʼsta : red coals of fire

tsɛ'hat : signs of the fire (having been there)

– tse har– : wood / hatǫharǫ́'mas : he draws wood out of
the fire (name)

—tsɛhɛ'— : <u>black side</u> / tsɛ hɛ'sta'ye : the black side up }

—tsɛ'tɛ' : <u>feed</u> / ahɛmatsɛ'te' : she (to) him to eat }

—tsɛ'ti'a : <u>dipping</u>

—tsi'k— : a <u>knot</u> / ha'utsi'kutɛ' : it a knot became }

—tsaɛndis : where the <u>deer tramps</u>

—tsawi' ŭdrà'sta' : sumak leaves (for kinikinik to smoke }

—tserɛ' kɛ' : cloud (flying)

—tsɛ'ti'a' : <u>boy</u> / ho a ɛtsɛ'ti'a : he is a boy

—tsi'— : <u>clouds</u> / tsi'rɛn kɛ' : clouds sailing by

—tsi' dɛ'kŏra' : <u>bushy roots</u>
tsi' de'kărăyɛ' : on the roots projecting

—tsi'gwada' : <u>yellow oak</u>

—tsi'k : <u>wall</u> / cu eyda'ti'k : against wall I put

—tsi'ja'ya'k ta' : <u>hickory</u>

—tsi'sk— : dutse'kɛ'ta' : <u>sugar lump</u> in

—{tsi'sta : <u>fire</u> / {watsɛhɛ' takɛ'ɛ'
{tsɛ' {the fire near

ha tsi'sa'mɛ' : he the fire pours out

ya tsi'sta re''cɛ' : he the fire stirs up

hute tsi'tamɛ' : they their own fire have

te hutse'sta : fire in their eyes

—tsi' kɛnɛ'ɛ' : small <u>baby</u>

—tsike— : <u>sugar</u> / tsike' tăye' cra'gɛ's : I am sugar making }

– tiˈcę́ˀ– : star / tiˈsętaˀ : a star (Cayuga)

– tsiˈˈtsˍ : flowers / tsiˈˈtsuwáˀ : gathering flowers

tsitsęˈˈtaˀ : flowers taken off the bush

tsiˈˈtsętaˀ : she flower drops / {tsiˈˈtsęˈtaˀ she flowers drops

tsiˈˈtsęmą : flowers holding in the hand

– tsinąˈk : medicine (used by the Cherokees)

hutsitenąˈkeˀetąˈ (name given to the medicine

– tsinęˀ : bushy / utsiŋęmąˀ : bushy (referring to fox's tail) }

– tsiˈnąˈskwàˈraˀ : mucus

tsiˈnąˈskwàˈraˀ : his mucus (doretta name)

– [Hale : yawitsinąhą : a small child]

– tsiˈnęŋąˈtąˈseˀ : sinew / {yatsiˈnęŋąˈtąˈseˀ the sinew / twisted

– tsiˈnąˈkwàˈraˀ : snout, nostrils, nose running

huˈtsiŋąkwàˈraˀ : his nose running

– tsáˈraˀ– : cloud / tsiˈráˈkeˀ : the cloud is floating

– tsiˈrút– : cork, stop / utsiˈrút : he was closed

ya tsiˈrut : she stops it / atsiˈrútaweˀ : he uncorked

[Hale : tsistayęhao : copper wire]

– tsĭwáˈ : chips (smelling strong)

– tsęˈrąˀ : excrement (of animals)

– tsęˀ : fish / ritsęˀ tąˈmęˀ : my fish, fish I have

aˀitsęˀtąˈDiˈhaˀ : I fish borrow

– tsuˈ : fish hook, fisherman / hoˈDiˈtsuˈs : they fish

– tsuˈkwaˀ : hook (fish) / Ditsuˈkwaˀ : fish hook

– tsu– : word / tsuriˈwat : word

– tsúˈc : slow goer / tsucaęˀ "

- tsuⁿdat- : kettle / tsun da tsu wat : the kettle (name) (big)
- tsu'qa tɛ'qᵉ : finger : her finger (ring) on
- tsuˈjŭwat : apple / senqᵉ tsu ja wat : half an apple
- tsúkena : baby (nickname) {apple on tree
- tsŭnɛ'stat : seed, grain
- tuçáˈarɛˈ : spreading wings to float
- tŭdɑiaˈrijuˈ skenɛtoˈ : buck deer
- tsukwaˈ : action of biting the bait, hook
- tú· de dic : closed fist, button (the turtle)
- tuc t- : mud / tu tărac : he mud eats
- tŭiˈ tuiraˈ : the same (thing), as usual
- tŭnqrăweˈqat : the place where horns are to be
- tusărɛˈ : high lip (nickname), infirmity
- ˈtuta- : twisted wood
  tat tu tăñqᵉ : wraps around in his arms
- tŭjáˈa : a few
- tuˈ- : door / se tuˈtq : thou door close
  ya tuˈ tq : door closed / ya tu waˈ : door
  eye tu tqˈmqˈ : will I the door open
- tu haˈteˈ : light / tăn hqˈ de haˈkeˈ : the light of day coming
- tunaˈ : bone / tunăwietiˈ : bringing one bone
- tuira : the same (it is)
- tărqmiˈ : limb of tree, hard branch
- tŭ wq hatˈtrqⁿ hasq : game (la crosse) for women
- tayɛ- : axe / ha tuyeˈqᵉ : he axe owns

u

-u- : water / kwendu$\underset{\sim}{k}$e's . her voice in the water
$\underset{\sim}{k}$u'as : (something) in the water (floating)
$\underset{\sim}{k}$u'sku'se' : living " " mɛ̃'ci/u : land (in the water)
ax ye'stú'ha' : I in the water fell
iju' : in the water [See $\underset{\sim}{k}$uc-]

-u' : sandbar / ya'a dɛ̃'cu' : sandbar

-u·dá'kwa' : shell-bark hickory

-um dá·t : kettle / sudá·tsuwat : kettle big (name)

-u dɛ̃a' : quill, plume, arrow / ü daju'' : great quill

-u dé·wa : robe, skin, fur / ga'u dèwa'$\underset{\sim}{k}$ɛ' (she the skin robe)
a'u dé·wi·'ti (she her robe has throw away / she the skin robe has thrown)

-u dra'' : leaf
ayu dra'' tɛ̃· : I the leaf knock off

-u gandatöyɛ' : canoe, the canoe in

-ü gɛ̃'·ra' : stem / yanɛ̃dám$\underset{\sim}{k}$ ügá'ra' : pipe stem

-u gwi'rü' : tips of the branch / into water
gwirühe' : two different colours at the tip of the branch

-w- : water / nä̃ɛ̃n dut : it rains
diñɛ̃n du's : it is raining
kàwɛ̃n du' : body of land in water (peninsula)
kaɛ̃·ñu' : sky in the water

-u'ar- : veil / ku'arâɛ̃' : he veil has
ehu'ä̃ro'$\underset{\sim}{k}$ɛ' : he the veil pitches / da'ara' : veil
ahu'arɛ̃ti' : he the veil threw

-u'cid- : name / skwe' cindá'ít : name changed
u'ci'dɛ̃ɛ̃' : she a name possesses
u'cinɛ̇·tɛ' : she her other name left

- u kărat : breechclout ('didies' for children)
  ukara ta·ĥą· : she her breeches lost
- u·cra-, u·cat : loins, flanks
  hu·u tu·cruskq· : his {loins / armpits} are bare
  u· tu·cra· : the ribs
  u tu·tra· : women's shirt waist
  u·crura· : loins, skirt)
  da·c yuccatę· : it on its back carries
- ŭcrọt- : bag / ha nŭcrọtona· : he the bag, unhis)
- ucŭmọ· : horns the deer grows
- u da·ki· : war expedition
  u da ki· wa·kọnę· : they on war expedition have been
- u· da· kwo·ya· : drumbeats
  u·u da·c kwoya· : it drum sounds
  (see under ku·ri· : drum)
- u da·ŭt : spring, source / u da·ŭt· flowing out
- u·n da·o·na : (wild) cotton
  du " : the liver (cotton)
- u de di· : stickpin, button
  ta yu de di· : one body buttons up (arch name)
- u da·nǫ· : warm weather
- u· di·ną·ta·ę·ta· : snow (on the ground)
  ju·ati· " : there is " "
- u· dre·kwa·ę· : nest / kudre·kwáę· : her nest
- adri·ǫ ta·kwa· : fighting club (of boy elder)

-uhe·ra' : corn stalks / jahé'ra'sa : stalk small

yehere' é·cre· : I a corn stalks am dragging

-u'cit- : feet / ahu'ci'tà nọ mą's : his feet are wet

-u'kẹhá- : parting of the hair

u'kẹhayẹ': her parting of the hair

-u'kwaterú'ta : grass burning

-uhọ'- : quills / tehuhurą'deyẹ' : two quilk together

uhọrą : quills / tehahọ ra'ja'as : he quills breaks

-u'sk- : stick / {tahu'skwirẹ'ẹs : his stick falls
tu·ken tọ'tọ' : stick crooked}

-{u'shwa·ra' : hair (human or animal)
u'ska'·ra· : animal hair}

hu'skwà rure' : {he hair / {orẹ' jus kwa ru'tẹ' white or grey hair
has on him}

-u't : water

ta'u't : she is water puts it

-u'tẹ kind / de ka'u'tọ : kind / {awá'tu'a tẹ, our kind
purpose {da'u'tẹ' the purpose

tẽ̃ẽ tu'tẹ': what kind of life / de u't : that kind

-u'ta- : mud / tu'ta rá's : mud eats

-u'ta'a d-: reason / du'ta'adamẹ : the reason is

-u'tẹ' dá' : stub, the stub, blunt end (of anything)

-'u'te'·ra' : roots

-u'tsi''ra' : cloud / u'tsi''rẹ'ẹs : clouds fall

-uki'-, aki'-. witch / dẽhu dá' ki'

-ũki' : rich / hũki yọ mẹ : he is rich

-ukwand— : grubs / ukwàn durǫ' : grubs hard to get (dorette name)

-ukwira : egg, birth

kwĭraξ' : it is born, birth

ĕkukwĭrá'·det : she hatches her eggs .

dĕ̂kuckwĭra'·dɛt : where she is hatching

-ŭkwist- : scales (of a fish) / ukwistŭré' "

-uma'sk- : stack / tsuma'skuwat : stack big

-umę'·ą : child / ìjumę'·ą : she child had

skătá'yumę'·ą : one child of hers

-umę'·ără' : boards / {dĕtùmę'·drú'·yę' between the boards, cracks

-ŭmę tą' : stick

-un dá'·tę : dry weather / {undá'·tę ngą'·wic small turtle

-ún dĕ̃t : in pocket {ikwun det in his pocket

-u'un dręc kwa : nest

hu'·ndręckwat : (turtle's) nest

-unę'·a : head, hair, scalp / junę'·a''sa' : hair fine

unę'·u·tę' : the kind of hair / {hunę'·ą his hair

na'·rŭnǫ·tsìsk̂a' : now he head cut off

-u·s- : water / ñ ą·ndus : rainy {tsandu·sti' water

-ŭnų́ tá'te' : hill / {ekönǫ̀'tátę' a hill in the distance

—u·ɲǫ́nt— : the <u>same</u>

—ŭ ra· — : <u>sunlight</u> / k̂ŭrá kwii·se : light admitted
k̂u ra· kú·sè : shining in the face

—u·u ra·' — : <u>night</u> / u·u ra hǫɲǫ : night every

—ŭ ra·'· sti· : <u>coals</u> (out of the fire)
tra u ra·'sti·, hyara sti· : one body coal take out of the fire

—u rhę— : <u>dawn</u> / {ta ŭ hę·ere· : coming day
u·rhę hq· : <u>broad</u> <u>day light</u>, <u>morning</u>

ŭ wa ti· : <u>hole</u> / ya gǫ tŭwati·· : the hole of the sea serpent

—u rǫ— : <u>feathers</u> turǫnga· : feathers decorating
terǫnga·s : with feathers it is decorated

—us— : <u>upper lip</u> / tĕ hu sŭrę· : his upper lip is

—u r a— : <u>bowl</u> {usǫ n ti· : to toss the bowl (the seed game) (split apart)
{arú sǫ n ti·
he tosses the bowl / hu uyé sǫ n ti· : I have the bowl tossed

—usa·s : <u>shell</u> / ausa· : shell (of an egg)

—u·u t— : in <u>water</u> {hà tà·ŭ·à n ę̀·cu·u t : someone in water dropped my bag

—ut— : <u>door</u> / a·a ye tutǫ mą : I the door open
se tu·· tǫ· : thou closest the door

—a·· ti· : (on the) <u>other side</u> (of a name)
skaeę n da ti (dorete name) / skwaęendati

—u tǫ· : <u>time</u> / te·ú tǫ· : not time

-ɯ·t— : grass / yɯ'ta·ke· : I the grass pick up
yaɾɯ·tɯ·nɑ· : I the grass cut

-ɯ·tɥ'ca·'i : egg

-ɯ tra· k̂ɑ·'i : a norse continuous

-ɯtsi'k : knot /tuha·ɯ̈'tsi· hɯ̀tɕ : there it became a big knot (of a tree)

W

-waɛ̈nọ·'ta· : fence

-wa· sɛnɑ· : track, trail
hayɯ̈wa·'sɛ̨ hà·mi''s : they them track
uwa·'ka : footsteps / ahɯ́·wa·'s : he a wide track

- wa·sɑ·te·'yɛ yadi'kra· : night sun (moon) leaves

-wɑ́·ta· : sugar tree (maple)
wɑ́·ta weyare : maple syrup

-wa· ti̯ɛ̈yɑ·'kwe· : blackberries, eyes-big

-wa·'ts— : meat / {ye·wa·'tsɑ̈mɛ : my meat
{a·ye wa·ts{flesh / mɑ : meat ours is
[ ] meat carry [sɑɕard : ano·'tsa]

[Chau. : aouatsa, flesh] [Hale: ɕuahouascon]
[Cotier : ouatsa] [Cartier 2 : ɕuahoua chon]

-wat-, -ŭwat- : quiver / hà'dé'cŭwat : he the sandbar quivers)

-wat- : document / hàn'dé'watéri' : he the document knows

-watę'- -uwaíte'-: hole, artificial cave

duwá'te' : where the hole is

-wá'·re'- : door / tčhè'tŭwą'·re' : door pushing

-wätsę- : fires / wätsę'há'·ye' : the fire is

-watsí'·ja' : group / hudi wätsí'·ja' : they are a group)

hati wätsija' : they are many

-wa'tsi''i : clouds / wa'tsí''ra'·re' : the clouds rose)

-watsi'sta' : bark / {wätsi'sta'yę té'kwi' / on bark live

-werę'ś -, -awerę'ś : trickster

sčyuwé'rę'ś : he me has tricked

-'wa'·t- : body / cawa'·tät : same kind of body)

uwa'te ja''a teny : other kind of body

-waté'sta' : band, to tie with

teyawatę'sta' : she a band ties with

te watę'sta' : a band to tie with

-wę n da' : land / iska'·wę n da' : island around

-we'-, wę n d- : water / weyę'ro' : water dripping down

tsa weyę' ąǫ' : {she all the water took / she in water caused a ripple

ka we'' du' : the in the water land

kwę n dú'·ke's : voice in the water floating

-weydawi' : soup

-wiyé'e' : syrup / {dewiyéri' awaḳe. dis / the syrup increased

-wi'ca- : power / deçuwi' cătaha : the power

-wi'cçehàǫ' : tiredness, to be tired, strenght falling

dĕ'huti wi'cçehàǫ' : that they are tired

aye wi'cç·he' : I am tired

huti wi'cçhàǫ' : their strength fall

-wir- : cloth / hu wĭré tsi : cloth long

y

-yarǫ-, uyarǫ' : woven bark / tuyaró·tǫ' it is woven}

-yă'ra·t : ladle / yaĭrate' : {the ladle / it is used

-ya·reda- : cave / yaredăyǫ' : the cave

-yare hǫnga' : the cause

-yá·resa' : beans / deya·rĕsa' : the beans

-yá'shi' : monster / ne ha' yá'shi' : that monster

-'yę-, -uyę' : jaw / {hăa' yę' sună'nę' / his jaw big

-yĕhdǫ' : kind

-yehe : corn stalks / yehendę' : corn stalks dressing

-yę'- : parting of the hair / {huyęhu'tę' : his hair / parted on its head

-yẹ̀rạ—, uyẹ́·rạ' : <u>ashes</u>

a'yẹ́·rutọ' : ashes (sticking up

-yọ·— : <u>senses</u>

m ɔ diyọ́·tɛra' : she to her senses comes back

—yọre—, -uyọrɛ· : hands

huyọrɛ́· sänọ́ {ma·rt / mɛ· : her hands are wet

-yọ́res : <u>servants</u>

huyọ·resà·mɛ· : he servants has

Verb radicals

A

a
a'

-a·- : to get

sǎ'ha· : there he got

-a'a- : to shoot

katsá'a : here shoot

-ǎa'ʿja' : to go across

tehaʻá'jaʻas : the creek across he went

yaʻgaʻajaʻ : I went across

sahtʃaʻjaʻ : again they two crossed

-aá'kǫ' : to tear up

ǫʻyaá'kǫ' : she tore it up

-ǎá'tǫ't : to tie /-aaʻs : to sing /saʻaas : he sings

herkwaʻatǫtę' : you him tie

hǎaʻstǫ't : he is tied

-ǎá'tra : to be with

-aá'cat : to cut / ahaaʻcat : he it cuts

(see é'ru' : cut / ijaʻa : " / aa' : "

-a á' : - to cut / ǐ jaʻas : I am cutting

a yaʻaru' : she cuts / ahá'ru' : he cuts

aʻajaʻ : I cut / ǎhaaʻs : he · / ǎyaá' : she "

-[ace' : come to eat : Saşard , aché : viens manger

[Cartier: quesandé : good to eat]

-acrǎw- , to shake off / acrǎwas : shaking off

-a'eru- : to pile up / ǎrà·eruʻtę' : I pile up

aʻyaerutę' : she piles up

-acáasę : to pay / ěskěyaʻçá'rę' : must you me pay

– an dá·a– : to be able to /{sahẵda' ur á·ha'
he is able to

– ą'a daˁ– : to sing /{sătrẹn du ta'a daˁ
thou singest thereto

– ădăm ę' : to get warm
enăjà' tădăm ę' : will I get warm

– a'a dá· vat : I die

– an dăre : to be news /{te'ărinan dăre
if there were news

– adá·ya : to go down

– a'n de' : to come down /{te'hăreta'n de'
he is going to come down

– a'n de' : to {pull back / take hold} {teăă ra'ceron'de' : to pull back (one arm)

– á'n denga' : to overtake / a'n denga' : he him overtook

– á di'c : to keep / tute'kenta'di'c : he keeps

– an de·ha'– : to vomit, throw up
tawa'n de'ha·cate' : I am about to vomit

– a dé'nq' : to get mild (the weather)
aya de'nq' : it gets mild

– a di'c kwa' : to raise / ata di'c kwa "

– a'a de·ra' : to burst open {ak wi'tra' dira'
it bursts open

– an det– : to get a {wing / fan} / cá ădet : he had got a wing

– a·d é·tę'c : to lie / yado'i'tę'c : she lies with her young
an tę'n da' to : I sleep with the child

– q'n di : to thaw off / ayq'n di : it thawed off

– an dí'cę' : to finish / hate'ñon dí'cę' : he has finished

– a di'ha' : to borrow / a ra'ătadi'ha' : I log borrow
uye tsi'sa di'ha' : I borrow flowers